



# ALLGEMEINE BEDINGUNGEN FÜR DEN ONLINE-VERKAUF ÜBER ORC

## 1. ANERKENNUNG DES GENERALEN KOMMISSIONARS FÜR TOURISMUS

Der Eigentümer bestätigt, dass die gemietete Immobilie den Bestimmungen des wallonischen Tourismusgesetzes vom 1. April 2010, Genehmigungsnummer GRLX5920, entspricht.

## 2. ZWECK

Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Online-Reservierungen, die mit dem Regional Marketing Tool (ORC) bei unserer Einrichtung vorgenommen werden. Der Kunde erkennt an, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelesen und akzeptiert zu haben. Eine Reservierung ist nicht möglich, ohne dass der Kunde seine Zustimmung dazu gegeben hat. Der Kunde hat die Möglichkeit, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu speichern und auszudrucken.

## 3. NUTZUNG VERMIETETER IMMOBILIEN

Der Auftraggeber nutzt die Mietsache bestimmungsgemäß und als guter Vater. Er muss das **respektieren Maximale Kapazität 9 Personen, inklusive Baby (s) sowie Rauchverbot in der Unterkunft**. Jeder Verstoß gegen diese Klausel kann zur sofortigen Kündigung dieses Vertrages auf Kosten des Kunden führen, wobei der Mietbetrag endgültig vom Eigentümer übernommen wird.

## 4. HAFTUNG - VERSICHERUNG

Der Kunde bewohnt die Räumlichkeiten wie ein guter Vater. Er ist verantwortlich für das gemietete Eigentum, die Ausrüstung und das ihm zur Verfügung gestellte Land. Er erstattet dem Eigentümer alle durch seine Handlung entstehenden Kosten und verpflichtet sich, etwaige Schäden zu melden. Mit der Anmietung der Unterkunft ist der Kunde gesetzlich verpflichtet, diese in dem Zustand zurückzugeben, in dem er sie erhalten hat, auch im Falle eines Brandes (Art. 1732, 1733 und 1735 ZK). Falls erforderlich (siehe spezielle Bestimmungen), deckt der Kunde seine Miethaftung mit einer GLOBAL FIRE-Versicherung ab, sowohl für das Mietrisiko (das Gebäude) als auch für den ihm zur Verfügung gestellten Inhalt (Möbel usw.). Diese Risiken können durch die "Urlaubs" -Erweiterung der FIRE-Versicherung des Kunden abgedeckt werden. Der Kunde wird gebeten, sich mit seinem Versicherer in Verbindung zu setzen, um seinen Vertrag zu überprüfen.

## 5. RESPEKT FÜR DIE NACHBARSCHAFT UND DIE UMWELT

Der Kunde verpflichtet sich zu einem respektvollen Verhalten gegenüber den Bewohnern und der Umwelt im Allgemeinen: Fauna, Flora, verschiedene Geräte usw.

## 6. TIERE

Haustiere sind nicht erlaubt.

## **7. BESTANDSVERZEICHNIS AUSRÜSTUNG UND KOMFORT**

Es wird vereinbart, dass eine Inventur der gemieteten Räumlichkeiten, Möbel, Geräte und Utensilien bei der Übergabe und bei der Abreise des Kunden erfolgt. Jeder Verlust oder jede Beschädigung sowie die Nichtbeachtung der Sauberkeit der Orte berechtigen zu einer Entschädigung.

## **8. ANGEBOTE**

Alle unsere Anzeigen, Webseiten oder Angebote werden nach bestem Wissen und Gewissen auf der Grundlage der verfügbaren Daten erstellt. Die Karten, Fotos und Illustrationen werden zu Informationszwecken präsentiert und sind nicht vertraglich bindend. Sie können Änderungen unterliegen, bevor die Reservierung abgeschlossen ist. Der Kunde ermächtigt uns, offensichtliche sachliche Fehler in den Informationen, die wir ihm mitteilen, zu korrigieren.

## **9. PREIS**

Die zum Zeitpunkt der Buchung angezeigten Preise stellen den Gesamtpreis der verkauften Dienstleistung dar, einschließlich Reinigung durch den Eigentümer in Höhe von 60 €, Gebühren von 15 € / Nacht, Steuern, Gebühren und sonstigen Abgaben. Allfällige Aufpreise werden vor Buchung der Leistung deutlich angezeigt.

Der Kunde ermächtigt uns, offensichtliche Preisfehler zu korrigieren.

## **10. EINZAHLUNG**

Bei Schlüsselübergabe ist eine Kautions in Höhe von 200 € in bar zu hinterlegen. Es wird dem Kunden per Überweisung innerhalb von 8 Tagen ab dem Datum der Abreise auf das Bankkonto zurückgegeben, das er dem Eigentümer mitgeteilt hat.

Die Kautions dient zur Deckung aller Schulden, für die der Kunde bei der Rückgabe der Räumlichkeiten gegenüber dem Eigentümer haften kann.

Im Streitfall kann der Eigentümer die Kautions unter seiner Verantwortung behalten, bis die Verantwortlichkeiten klar festgelegt sind.

## **11. RESERVIERUNG**

Der Kunde wählt die im regionalen Marketing-Tool angebotenen Dienstleistungen aus. Er bestätigt, die Art, den Bestimmungsort und die Methoden der Buchung der im Buchungstool verfügbaren Dienstleistungen gelesen und die erforderlichen und / oder zusätzlichen Informationen angefordert und erhalten zu haben, um seine Buchung in voller Kenntnis des Sachverhalts vorzunehmen.

Der Kunde ist allein verantwortlich für die Auswahl seiner Dienstleistungen und deren Eignung für seine Bedürfnisse, so dass wir diesbezüglich keine Verantwortung übernehmen können.

Die Reservierung gilt am Ende des Reservierungsvorgangs als vom Kunden angenommen.

## **12. RESERVIERUNGSPROZESS**

Die vom Kunden vorgenommenen Reservierungen werden über den entmaterialisierten Reservierungsbeleg vorgenommen, der online im Reservierungstool verfügbar ist. Die Reservierung gilt mit Erhalt des Reservierungsbelegs als erfolgt. Der Kunde verpflichtet sich, vor einer Reservierung alle für die Reservierung erforderlichen Angaben zu machen.

Der Kunde bestätigt die Richtigkeit und Genauigkeit der übermittelten Informationen.

Sobald die endgültige Auswahl der zu reservierenden Dienstleistungen getroffen wurde, umfasst das Reservierungsverfahren die folgenden Schritte bis zur Validierung: Eingabe der Bankkarte im Falle einer Garantie- oder Vorauszahlungsanforderung, Einsichtnahme in und Akzeptieren der allgemeinen Bedingungen Verkaufsbedingungen in Bezug auf die Dienstleistung (en) und schließlich die Bestätigung der Reservierung durch den Kunden.

Die Gültigkeit der Zahlungskarte des Kunden wird von stripe.com überprüft. Es kann aus verschiedenen Gründen zu einer Ablehnung der Zahlungskarte kommen: gestohlene Karte, gesperrte Karte, Höchstgrenze erreicht, Dateneingabefehler usw. Im Falle eines Problems muss sich der Kunde einerseits an seine Bank und andererseits an die Einrichtung wenden, um seine Reservierung und Zahlungsmethode zu bestätigen.

### **13. EINZAHLUNG**

Zahlung einer **Anzahlung von 30%** des Gesamtpreises der Reservierung zum Zeitpunkt der Reservierung per Bankkarte.

### **14. Zahlung des Restbetrags**

Der Restbetrag des Aufenthaltspreises muss 15 Tage vor dem Datum des Aufenthalts auf das Konto des Eigentümers oder bei Ankunft in bar bezahlt werden.

### **15. BANKKONTO DES EIGENTÜMERS**

**IBAN: BE33 2670 5002 5646 - BIC : GEBABEBB**

### **16. ANERKENNUNG DES RESERVIERUNGSEINGANGS**

Das Reservierungstool bestätigt den Eingang der Reservierung des Kunden und sendet ihm umgehend eine E-Mail. Die Bestätigung der Reservierung per E-Mail fasst das Vertragsangebot, die reservierten Dienstleistungen, die Preise, die Verkaufsbedingungen in Bezug auf den vom Kunden akzeptierten ausgewählten Tarif, das Datum der Reservierung sowie die Anschrift des Betriebs zusammen. bei denen der Kunde Reklamationen einreichen kann.

### **17. RÜCKTRITTSRECHT**

Es wird daran erinnert, dass der Kunde gemäß Artikel VI.53 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuches nicht berechtigt ist, im Falle einer Reservierung zurückzutreten, wenn der Vertrag einen bestimmten Termin oder eine bestimmte Ausführungsfrist vorsieht :

- andere Unterkünfte als zu Wohnzwecken (z. B. Urlaubsunterkünfte),
- ein Transport,
- Autovermietung,
- Catering und Dienstleistungen in Bezug auf Freizeitaktivitäten.

### **18. STORNIERUNG - VORABREISE**

Jede Stornierung muss per Einschreiben, Fax oder E-Mail per Post bestätigt werden. Der Kunde kann dem Eigentümer unter seiner Verantwortung die Übertragung seines Mietvertrags auf eine von ihm bestimmte Person vorschlagen, die zu den gleichen Bedingungen den Vertrag annimmt. In diesem Fall gilt die Anzahlung als vom Abtretungsempfänger geleistet. Der Kunde kann dem Eigentümer auch vorschlagen, eine Person für den Genuss der Unterkunft zu

ersetzen, während er der Inhaber des Vertrages bleibt, auch für dessen Dauer. Dies impliziert, dass er persönlich an alle seine anfänglichen Verpflichtungen gebunden bleibt. Die ausdrückliche Zustimmung des Eigentümers ist erforderlich und betrifft nur die bezeichnete (n) Person (en). In anderen Fällen verbleibt die Anzahlung von 30% als Entschädigung beim Eigentümer.

Diese Entschädigung erhöht sich auf :

- mehr als 30 Tage vor dem Aufenthalt: 10% des Aufenthaltspreises,
- 30 bis 21 Tage vor dem Aufenthalt: 50% des Aufenthaltspreises,
- 20 bis 8 Tage vor dem Aufenthalt: 75% des Aufenthaltspreises,
- ab 7 Tage vor dem Aufenthalt bis zum Anreisetag inklusive oder bei Nichterscheinen am Aufenthaltsort: 100% des Aufenthaltspreises.

Wenn der Kunde nicht innerhalb von 24 Stunden nach dem Ankunftsdatum des Aufenthalts erscheint :

- andere Unterkünfte als Wohnzwecke (z. B. Urlaubsunterkünfte),
- eines Transports,
- Autovermietung,
- Catering und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Freizeitaktivitäten.

Die vorzeitige Abreise des Kunden, aus welchem Grund auch immer, hat keine - auch nur teilweise - Rückerstattung des Aufenthaltspreises zur Folge.

Wenn der Vertrag aufgrund eines Falles höherer Gewalt oder einer Tatsache des Prinzen verhindert wird, der uns daran hindern würde, den Vertrag zur Begrüßung unserer Touristen einzuhalten, oder der Touristen daran hindern würde, die Begrüßung zu genießen, die wir ihnen gewährt hatten, haben wir die bereits gezahlten Beträge nicht direkt erstatten. Wir bieten Ihnen einen Gutschein für einen weiteren Aufenthalt bei uns an, der 18 Monate gültig ist. Wenn der Gutschein am Ende dieses Zeitraums nicht aufgebraucht ist, erstatten wir die zuvor gezahlten Beträge erst dann zurück.

## **19. BESCHWERDEN**

Jeder Anspruch oder Antrag auf Erstattung für nicht erhaltene Leistungen muss dem Eigentümer innerhalb von 30 Tagen nach Ende des Aufenthalts per Einschreiben zugestellt werden.

Eine Kopie des Schreibens muss innerhalb derselben Zeit an **L'asbl Accueil Champêtre, Chaussée de Namur 47, B-5030 GEMBLoux (Belgien)** gesendet werden.

Belege sind beizufügen. Alle anderen Beschwerden werden als ungültig angesehen.

## **20. RESPEKT FÜR DATENSCHUTZ**

Wir erheben Ihre Daten gemäß den Allgemeinen Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten (2016/679) (« GDPR »).

Die personenbezogenen Daten, die Sie uns zur Verfügung stellen, sind für die Bearbeitung Ihrer Reservierung erforderlich und für die Verwaltung und Erbringung der Dienstleistungen von wesentlicher Bedeutung (Artikel 6.1.b der oben genannten Bestimmungen). Zu diesen Zwecken können Ihre Daten somit an unsere Partner übertragen werden, insbesondere an Elloha.com, das das Buchungstool verwaltet, an Online-Zahlungsanbieter und an in Drittländern niedergelassene Anbieter. Insbesondere bei Online-Zahlungen müssen die Bankdaten des Kunden vom Zahlungsanbieter zur Ausführung des Reservierungsvertrages an die Bank des

Betriebes übermittelt werden. Wir setzen nur Partner ein, die ein Schutzniveau gemäß den in der GDPR verankerten Grundsätzen gewährleisten.

Mit Ihrer Einwilligung können Ihre Daten auch dazu verwendet werden, Ihnen unsere Werbe- oder Handelsangebote per E-Mail oder Post zuzusenden.

Wir speichern Ihre Daten für einen Zeitraum von 3 Jahren nach dem letzten Kontakt (E-Mail, Reservierung usw.).

Als Person, deren Daten erhoben werden, haben Sie ein Recht auf Zugang (Screenshot), Berichtigung, Löschung Ihrer Daten sowie ein Widerspruchsrecht gegen die Erhebung Ihrer Daten. Diese Rechte können ausgeübt werden, indem Sie uns eine E-Mail senden, in der Ihr Name, Vorname und Anschrift sowie der Betreff Ihrer Korrespondenz angegeben sind.

Ihre Beschwerden bezüglich der Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten können Sie an die zuständige Aufsichtsbehörde richten.